

## Se Prohibe la Discriminación

Su solicitud será considerada sin importar la raza, color, origen nacional, sexo, edad, religión, creencias políticas o discapacidad.

Para registrar una queja de discriminación, escriba a:

**USDA, Director  
Oficina de Derechos Civiles  
Room 326-W, Whitten Building  
1400 Independence Avenue, S.W.  
Washington D.C. 20250-9410  
o llame al  
(202) 720-5964 (voz y TDD)**

USDA es un proveedor y empleador de igual oportunidad.



**Usted puede calificar en tan solo siete días para comprar comida para la buena salud de su familia**



## ¿Qué es el Programa de Cupones de Alimentos?

El Programa de Cupones de Alimentos ayuda a personas de bajos ingresos a comprar los alimentos que necesitan para la buena salud. Las familias elegibles reciben una tarjeta que usan en lugar de dinero en efectivo para comprar alimentos.

La cantidad en Cupones de Alimentos que recibe cada mes está basada en sus ingresos mensuales. El primer mes se prorratea, así que si se tarda más en solicitar los beneficios, la cantidad será más baja el primer mes. Llene la solicitud pronto.

Usted puede solicitar los Cupones de Alimentos solamente con su nombre, dirección y firma en la Solicitud de Asistencia. Usted tendrá que proveer el resto de la información para la solicitud antes de que se determine si es elegible.

También puede usar la misma Solicitud de Asistencia para obtener otros beneficios como seguro médico, asistencia monetaria, cuidado infantil, etc.

### Si Necesita Cupones de Alimentos de Inmediato

Si puede responder "sí" a cualquiera de las siguientes preguntas, usted tal vez califique para que le procesen la solicitud más rápido:

- ¿Son sus ingresos de \$150 o menos este mes?
- ¿Son sus bienes (dinero en efectivo, cuentas de cheques y de ahorros) menos de \$100?
- ¿Son sus ingresos combinados con sus bienes menos de lo que le cuesta pagar por la vivienda y los servicios públicos?
- ¿Hay alguien en su hogar que es trabajador agrícola migrante o temporal?

Si cualquiera de estas situaciones aplican, usted puede calificar para obtener Cupones de Alimentos dentro de siete días de la fecha de la solicitud.

## Por favor comuníquese con nosotros

Si desea más información sobre los beneficios del Departamento de Salud y Bienestar, contacte la oficina más cercana:

**Región 1 (Condados Benewah, Bonner, Boundary, Kootenai, Shoshone)**  
1120 Ironwood Drive  
Coeur d'Alene, ID 83814-2607  
208-769-1456

**Región 2 (Condados Clearwater, Idaho, Latah, Lewis, Nez Perce)**  
1118 "F" Street, P.O. Drawer B  
Lewiston, ID 83501  
208-799-4400

**Región 3 (Condados Adams, Canyon, Gem, Owyhee, Payette, Washington)**  
3402 Franklin Road  
Caldwell, ID 83605-6932  
208-454-0421

**Región 4 (Condados Ada, Boise, Elmore, Valley)**  
1720 Westgate Drive, Suite A  
Boise, ID 83704  
208-334-6700

**Región 5 (Condados Blaine, Camas, Cassia, Gooding, Jerome, Lincoln, Minidoka, Twin Falls)**  
601 Pole Line Road, Suite 3  
Twin Falls, ID 83301  
208-736-3020

**Región 6 (Condados Bannock, Bear Lake, Bingham, Caribou, Franklin, Oneida, Power)**  
1090 Hiline Road  
P.O. Box 4166  
Pocatello, ID 83205-4166  
208-235-2900

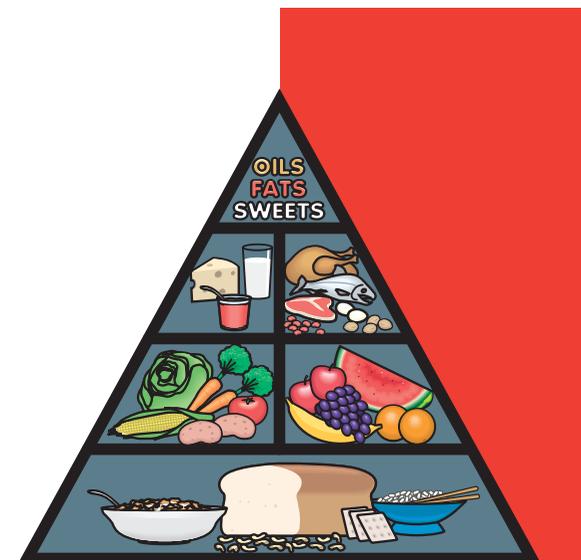
**Región 7 (Condados Bonneville, Butte, Clark, Custer, Fremont, Jefferson, Lemhi, Madison, Teton)**  
150 Shoup, Suite 19  
Idaho Falls, ID 83402  
208-528-5790

○ visite nuestro sitio web: [www2.state.id.us/dhw](http://www2.state.id.us/dhw)

**HW-0518S**

Los costos asociados con esta publicación están disponibles en el Departamento de Salud y Bienestar. IDHW-10,000-31831-6/01. Costo por unidad \$0.08.

♻️ Impreso en papel reciclado



**¿Solicitando Cupones de Alimentos?**

**Usted puede calificar en tan solo siete días para comprar comida para la buena salud de su familia**

**Idaho Department of Health & Welfare**

## Si solicita Cupones de Alimentos, usted tiene derecho a:

---

- Obtener una solicitud en la fecha que la pide.
- Ser tratado con cortesía y respeto.
- Tener respuestas completas a sus preguntas.
- Saber la fecha y la hora de su entrevista.
- Saber qué comprobantes se necesitan para determinar su elegibilidad.
- Autorizar a un representante si usted no puede venir a la oficina. El representante autorizado debe saber su situación.
- Tener la entrevista en un lugar en que usted y el Departamento acuerdan.
- Pedir que la visiten en casa o que la entrevisten por teléfono, si le es difícil ir a la oficina.

## Al solicitar Cupones de Alimentos, usted debe:

---

- Llegar a su entrevista. Si no lo hace, usted es responsable de hacer otra cita.
- Reportar sus ingresos, recursos y los miembros de la familia correctamente.
- Proveer la información que se necesita para determinar sus beneficios.
- Proveer un Número de Seguro Social para las personas que desean Cupones de Alimentos.

## Cómo usamos la información que usted nos da

---

La información que usted nos provee será verificada para asegurarse de que es la verdad. Tal vez comparemos esta información con otros programas computarizados para verificarla. Esta información se usará para asegurarnos de que sus beneficios de los Cupones de Alimentos son los correctos.

## Después de solicitarlos, tiene derecho a:

---

- Recibir Cupones de Alimentos en siete días si es elegible para el proceso rápido.
- Que procesen su solicitud y a recibir Cupones de Alimentos en 30 días.
- Recibir una carta indicando si es o no elegible.
- Recibir un aviso por escrito antes de que reduzcan o suspendan sus beneficios.
- Recibir una explicación del por qué reducen o suspenden beneficios.
- Ver su expediente y/o ver una copia de las reglas del Programa para Cupones de Alimentos.

## Después de solicitarlos, usted debe:

---

- Cooperar con los revisadores federales y estatales para asegurarse que son los correctos. Sus beneficios pueden ser suspendidos si usted no coopera.
- Buscar trabajo o tomar parte en programas de trabajo, si se requieren, para ayudarse a sí mismo y a su familia a hacerse auto suficientes.
- Trabajar con los Servicios para el Sostenimiento de los Niños para ayudar al niño a recibir dinero y/o apoyo médico por parte del padre o madre que no vive en casa, a menos que tenga una buena razón para no hacerlo.

Si es aprobado, recibirá información sobre cómo usar su tarjeta Quest para usar los Cupones de Alimentos. Si quiere saber qué puede comprar, pida el panfleto: **El Programa de los Cupones de Alimentos** (*The Food Stamp Program*).

Si obtiene Cupones de Alimentos y no los usa por 270 días, cancelaremos los beneficios que todavía quedan en su cuenta.

El límite de dos años que existe en el programa de asistencia monetaria no aplica al programa de Cupones de Alimentos.

## Si no está de acuerdo con la decisión, usted tiene derecho a:

---

- Pedir una conferencia.
- Solicitar una audiencia. Usted debe hacerlo dentro de 90 días de la fecha del aviso que le enviaron.
- Ser representado en la audiencia por un abogado, un pariente, un amigo o ir solo.

## Cuando reciba los Cupones de Alimentos, tiene 10 días para reportar cambios en:

---

- El tamaño del hogar (si hay personas que se mudan dentro o fuera).
- Su dirección y los gastos de vivienda (si usted se muda).
- Trabajo\*, horas de trabajo, o pago por hora.
- Ingresos no ganados (de \$25 ó más).
- La cantidad que usted paga, por orden judicial, en el sostenimiento de niños.
- Bienes, incluyendo vehículos.
- Renta subsidiada.

\* Si las horas de trabajo por semana cambian de medio tiempo (menos de 30 horas) a tiempo completo (más de 30) o disminuyen de tiempo completo a medio tiempo.

## ¿Cuáles son las consecuencias por el abuso de los Cupones de Alimentos?

---

- La primera pena por intercambiar Cupones por una sustancia controlada lo hará inelegible por 24 meses.
- La segunda pena por intercambiar Cupones por una sustancia controlada lo hará inelegible para siempre.
- La primera pena por intercambiar Cupones por armas de fuego, municiones o explosivos lo hará inelegible para siempre.
- La primera pena por vender más de \$500 en Cupones lo hará inelegible para siempre.

Cuando usted o un miembro de su hogar firma la solicitud certifica, bajo pena de perjurio, que la información en la solicitud es verdadera, incluyendo la información sobre la ciudadanía y su estado de residente de las personas solicitando beneficios.

■ Nosotros podemos obtener información para determinar su elegibilidad. Esto incluye el obtener números de Seguro Social de todos los que solicitan Cupones.

■ Si la información no es verdadera, los Cupones pueden ser negados. Usted puede ser sujeto a una acción criminal, civil o administrativa (incluyendo el reembolso de beneficios) por proveer información incorrecta a propósito. Usted puede ser descalificado de los Cupones por 12 meses si esta es la primera vez y 24 meses si es la segunda vez. A la tercera vez, usted será descalificado permanentemente de los Cupones de Alimentos.

■ Nosotros verificamos la ciudadanía o el estado de residente de todos los solicitantes de los Cupones con el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS). La respuesta del INS puede afectar su elegibilidad o la cantidad de beneficios.

■ Nosotros podemos darle información a agencias federales y estatales. También podemos darle información a la policía para ayudarles a arrestar personas que están huyendo de la ley.

■ Si usted debe reembolsarnos beneficios de Cupones, nosotros podemos darle información a agencias federales y estatales, o a agencias de cobro privadas para que puedan cobrar la deuda. Esto puede incluir los números de Seguro Social de todos los miembros del hogar.